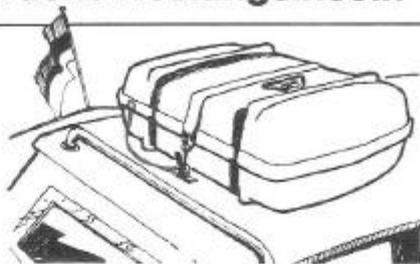
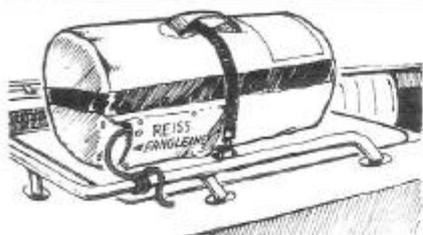


Sicherheit auf See

Instruktionen für DSB-Yacht-Rettungsinself

Yacht-Rettungsinself
in der Tragetasche.
Reißleine fest
an Bord belegt.

Liferaft in
valise.
Painter line
fastened at a
strong position.



Yacht-Rettungsinself
im DSB-Kunststoff-
Behälter. Vor dem Ein-
satz Lasching slippen.

Liferaft in
container.
Undo lashing
prior to use.



1 Wichtig: Immer Reißfangleine fest an Bord belegen. Dann Behälter über Bord werfen. *Important: Always fasten painter line safely on board. Then throw container (valise) overboard.*



2 Leine ziehen (ca. 12 m). Zuletzt mit kräftigem Ruck, damit sekundenschnelles Aufblasen erfolgt. *Pull line (approx. 12 m.) At the end with a strong jerk so that inflating takes place in seconds.*



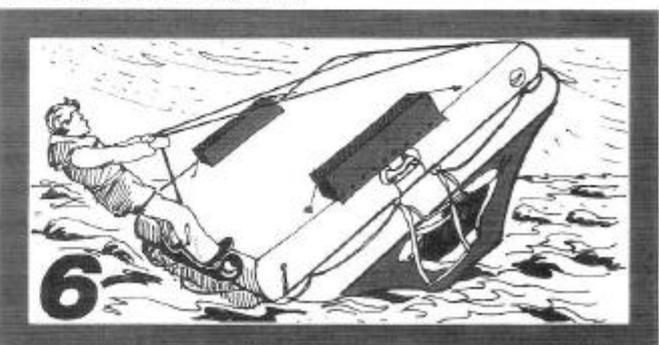
3 Aufblasvorgang abwarten. Insel heranziehen und bemannen. *Draw near the liferaft and man it.*



4 Oder Rettungsinself vom Wasser aus besteigen. Problemlos durch Einsteigleiter u. Kenterschutz. *Or board the liferaft by using the boarding ladder.*



5 Hilfsbedürftige mit Rettungswurfing und Leine heranholen. Fangleine mit Bordmesser kappen. *Draw near shipwrecked persons with quoit at rescue line. Cut painter line with buoyant knife.*



6 Keine Panik, wenn die Insel überkopf aufbläst. So wird sie aufgerichtet: Boden besteigen, Füße auf die Gasflasche, Aufrichteleine ergreifen und Körper mit Schwung nach hinten verlagern. *In case liferaft inflates upside down: climb it, put feet on the gas-cylinder, grip righting strap with both hands and shift body backwards with vehemence. Liferaft then rights up.*